さようなら、おかえり（2010）

作词∶YUKI  
作曲∶mugen  
  
  
今は昔 少年がいました

如今眼前又出现了昔日的少年

ひねもす野原 駆け回って虫を採る

终日在原野上奔跑着捕虫

遊んだ帰り道は 宵待草の匂いがします

游玩过后归家的路上 弥漫着夜来香的气息

転んでもまた起き上がる 未熟なれど男です

跌倒了也能爬起来 虽然只是青涩的男孩

薫るる風と逃げ水 短い髪を清らかに撫でる

清香缕缕的风和海市蜃楼 清爽地抚摸着我的短发

追いかけたけれど 紅の夕日に消える

纵使曾追逐过这些过去 它们最终也消逝在了火红的夕阳之中

また会えるかな

还能再会吗

さようなら、おかえり

说再见 就一定会再见

時は流れ 少年は大人に成る

时光飞逝 少年已长大成人

本当や嘘 優しさの意味を知る

是虚是实 到现在才明了那份温柔的含意

しわしわの掌を離れてひとり旅に出ます

放开了你们满布皱纹的手掌 独自开始了旅行

自分で選ぶ分かれ道 見せておくれ心意気

自己选择了这条崎岖的道路 是为了让你们看到我心中的理想

夕立ち雲と約束 泣きたい時に交わす合言葉

和骤雨云约定了 想哭时交换的暗号

思い出せなくて 潮騒の時に尋ねる

不尝试回忆 而在海浪声中寻找

小さな僕の姿は見えない

却已看不到小时候的我的身影

かおるるかぜとにげみず

清香缕缕的风和海市蜃楼

みじかいかみをきよらかになでる

清爽地抚摸着我的短发

おいかけたけれど

纵使曾追逐过这些过去

くれないのゆうひにきえる

它们早已消逝在火红的夕阳之中

またあえるかな

还能再会吗

さようなら、おかえり

说再见 就一定会再见